

## 欢乐潇湘

## 2014群众文艺汇演系列报道之收官篇

## 芙蓉国里尽朝晖

刘振平 吴晓华 杨庆怀

9月28日晚,“欢乐潇湘”大型群众文艺汇演的最后一场汇报演出在湖南大剧院举行。这场演出,荟萃了今年“欢乐潇湘”活动涌现出的优秀节目,并以此作为湖南庆祝新中国成立65周年的献礼晚会。

湖南省委书记、省人大常委会主任徐守盛,省委副书记、省长杜家毫,省政协主席陈求发等领导出席晚会。

这场历时半年多,上万个文艺团队,上千万名群众积极参与的群众公共文化盛会,终于画上了完美的句号。

## 亮点颇多,贵在重视

据“欢乐潇湘”组委会负责人介绍,2014年“欢乐潇湘”大型群众文艺汇演活动自2月份开展以来,全省上下思想高度统一,各州市、县市区、乡镇(街道)举行了动员大会和新闻发布会,并组建了活动组委会,联合下发了“欢乐潇湘”活动的通知和详细活动方案,通过新闻、广告、海报等多种形式,对活动内容、步骤、要求、时间、地点等进行全方位宣传,吸引广大群众广泛参与。

湘潭、岳阳、衡阳3市为加大“欢乐潇湘”群众文化活动的保障力度,以市委、市政府两办名义下发“欢乐潇湘”活动通知;长沙、常德、株洲、永州、邵阳、湘西等14个市州都将“欢乐潇湘”群众文艺汇演,纳入对各县市区的年度绩效考核,纳入对各县市区重大活动、重点项目、重要工作的考核评比内容,以严格的考核制度促进工作落实。

在各级政府重视、基层海选发动广泛深入的基础上,各地充分发挥了乡镇(街道)综合文化站、业余文艺团队的骨干作用。通过近年来对乡镇(街道)综合文化站的不断投入,全省的乡镇(街道)综合文化站从硬件、软件方面均得到加强。在去年的“欢乐潇湘”工作中,大多数县市区充分发挥乡镇(街道)综合文化站的作用,由乡镇(街道)综合文化站组织搭建海选舞台,开展多种形式的海选,为老百姓提供专业辅导,以活动带培训,以培训促提高。

欢乐潇湘活动既是一次群众文艺汇演,也是一次对湖南民间文艺的普查,通过2013年、2014年欢乐潇湘活动的开展,各县市区加大了对业余(民间)文艺团队的挖掘和培养,据不完全统计,全省现有业余(民间)文艺团队2万多个,常德现有文艺团队2400多个,岳阳现有文艺团队2000多个,株洲1500多个。业余(民间)文艺团队成为活动舞台的主角,活跃在街头巷尾、田间地头,他们自编自演,推出了一批批优秀的原创节目。

汇演节目内容、形式进一步凸显原创性。各市州在彰显“欢乐潇湘”活动主题同时,注重在打造“欢乐潇湘”文化品牌上下功夫,在节目创作上更加注重民间民俗原创力作。活跃在舞台上的演员都来自基层的各行各业,大家从生活中、工作中寻找灵感,把视角聚焦到身边,经过加工,提炼出一批贴近实际、贴近生活、贴近群众,老百姓喜闻乐见的文艺节目,带着泥土的清香、和着文化的气息,使群众在享受快乐的同时,起到教育和引领作用。根据督查数据统计,初赛阶段由群众新创作的节目就达900多个,包括音乐、舞蹈、曲艺、小戏、小品、相声等多个门类。

活动形式和节目创作,注重地域文化和民族民间特色。通过深入挖掘,一大批既体现传统文化,又富有地域特色的文艺节目呈现出来。如邵阳、怀化、湘西等少数民族聚居地区,把当地民族文化元素融入表演中,将民族的节庆活动融入“欢乐潇湘”活动中,充分展示优美的自然风光和独特的民族民俗文化;各地还将非物质文化遗产保护项目改编成文艺节目搬上舞台,展现出湖南非物质文化遗产的无穷魅力,使非物质文化遗产传承保护与群众文化活动有机结合。

活动形式和节目创作,注重地域文化和民族民间特色。通过深入挖掘,一大批既体现传统文化,又富有地域特色的文艺节目呈现出来。如邵阳、怀化、湘西等少数民族聚居地区,把当地民族文化元素融入表演中,将民族的节庆活动融入“欢乐潇湘”活动中,充分展示优美的自然风光和独特的民族民俗文化;各地还将非物质文化遗产保护项目改编成文艺节目搬上舞台,展现出湖南非物质文化遗产的无穷魅力,使非物质文化遗产传承保护与群众文化活动有机结合。

## 非遗之花,欣喜绽放

9月16日晚,2014“欢乐潇湘”大型群众文艺汇演决赛——湘西专场在湖南大剧院隆重上演。原生态舞蹈、溜子说唱、民歌对唱等特色节目让现场近千名观众陶醉在如诗如画、如梦如幻的湘西风情中。这不仅全方位展示了土家族、苗族的古老传说、生活习性、民俗风情,也是对湘西非物质文化遗产保护成果的一次集中展示。

今年3月,湖南省委常委、省委宣传部部长许又声在湘西州进行非物质文化遗产保护工作专题调研时指出,要鼓励表演类非物质文化遗产项目走进群众文艺,“欢乐潇湘”群众文艺文化活动要为非物质文化遗产走进群众文艺提供平台。“欢乐潇湘”活动对非遗文化的宣传,呈现出喜人效果。永州、邵阳、张家界等市的专场演出节目,突出了非遗保护项目主题,让观众领略到了非遗文化的无穷魅力。

自2013年和2014年,湖南省开展“欢乐潇湘”大型群众文艺汇演活动以来,全省各级文化部门组织专家对传统音乐、传统舞蹈、曲艺等非遗保护项目进行深入挖掘创作,一批批原生态非遗特色节目在三湘四水搭建的“欢乐潇湘”舞台上绽放出夺目光彩。有的市州还把“欢乐潇湘”活动与当地少数民族民俗节庆活动进行有效整合,让传统的节庆日闪耀出时代的光芒,同时也为民俗这个非遗保护项目增添了无限的生机和活力。据省文化厅非遗保护部门



邵阳洞口民俗表演《罗溪,美丽的家乡》。吴晓华 摄

负责人颜喜介绍,全省有80多个非遗保护项目,改编成节目,参加了当地“欢乐潇湘”演出活动。去年“欢乐潇湘”省级决赛获奖作品中,非遗类特色节目就有18个。各地借助“欢乐潇湘”大型群众文艺汇演舞台,有力促进了湖南省非物质文化遗产的保护、传承和宣传工作的开展。

## 春风化雨,文化惠民

“欢乐潇湘”大型群众文化活动的成功举办,为湖南的文化强省建设做出了突出贡献。表现在如下几个方面:

活跃了人民群众的精神文化生活,满足了人民群众的精神文化需求。各地通过汇演活动,为群众搭建展示才华的舞台,群众自编、自编、自演、自赏,群众是主角,草根当明星,提升了群众生活幸福指数。

促进了群众文艺事业的繁荣。汇演活动在全面展示文艺成果的同时,壮大了群众文艺队伍,培养了群众文艺人

才,提高了群众文艺水平,群众和群众工作者都找到了施展才华的舞台。

推出了精品,发现了人才。在汇演活动中,各级政府重视群众文艺作品创作,“欢乐潇湘”组委会自始至终把抓创作、推出优秀作品、发现人才,培养群众文艺团队(队)作为活动的一项重要任务予以强调,市州也把群众文艺创作作为重点工作落实。

“欢乐潇湘”活动促进了社会和谐,密切了党群干群关系。丰富多彩的汇演活动,吸引广大群众走出家门、走进广场,走出牌馆、登上舞台、过文明健康的生活。一些群众由衷地说,过去我们一听到麻将响就手痒,现在一听到音乐就嗓子痒。在汇演中,干部组织活动,群众参与活动,通过良性互动,让活动成为干部服务群众、贴近群众,群众了解干部、理解干部的媒介。

2014年“欢乐潇湘”活动整体进展顺利,但有些薄弱环节,仍需引起重视。比如部分县市区活动开展不平衡,活动组织的广度、进度、深度不

一致,有些县市区活动开展活跃,初赛场次多达200场,有些县市区活动场次只有一两场。其次是在参演节目场次上重数量、轻质量的现象还存在。部分市州活动组委会工作协调机制有待完善,在活动组织、开展,节目编排、演出等环节,存在权责不明,分工不清、相互推诿的现象。

“欢乐潇湘”这一活动历经两年的探索,参与群众之广,社会影响之深,可以说是湖南省近年来前所未有的。实践证明,这种“政府搭平台,群众唱主角,社会参与”的群众文化活动,其宗旨、思路、活动机制是正确的,取得的成果是丰硕的,深受群众欢迎,从构建遍及城乡“文化惠民”的长效机制来说,如何在新的形势下进一步准确把握群众文化的特点和规律,政府购买文化服务的方式与机制,进一步将“欢乐潇湘”活动和重心、资源下移,更进一步体现“重在基层、乐在群众”活动定位,使活动常态化,这些都有待于今后不断探索并加以完善。



湘西摆手舞《丰收的喜悦》。梁向东 摄

## 关爱智障儿童:中英合作创排儿童融合戏剧《孙悟空大战阿南西》

张英

今年8月,由湖南爱弥儿社工机构和英国鸡屋剧社共同打造的首部儿童融合戏剧《孙悟空大战阿南西》为湖南话剧界刮来一股清风。这部聚焦于心智障碍儿童并由成人与儿童集体创作的融合戏剧,以其特殊的表现形式和良好的演出效果为观众所铭记。

“融合戏剧不仅为心智障碍人士融入社会提供了机会,同时也为正常人认识和了解心智障碍人群内心世界打开了一扇门。”观众杨洁女士带着孩子观看了融合戏剧,感慨颇深。

## 融合理念

何为融合戏剧?“通过戏剧、舞蹈和音乐,把大家聚集在一起,并尊重他们中每一个人所能给这个创造性的过程带来的价值。”这是英国鸡屋剧社做出的关于融合戏剧的定义。在《孙悟空大战阿南西》的创排中,10名心智障碍儿童与成人一道参与创作,以即兴戏剧方式排练,原创音乐结合了原创表演,再加上中西文化的碰撞,相比鸡屋剧社过去推出的融合戏剧又多了几分震撼。

鸡屋剧社是英国唯一一个融合性专业剧团,也是英国表演项目种类最多、最有活力的专业戏剧公司之一。剧团在40余年的发展过程中,很多人都是从童年或青少年时期参与融合创作,有的已在剧社工作20年甚至30年。

而精于此种独特创作理念的鸡屋剧社,与其他有此类想法的志愿者和戏剧界专业人士一起分享这些理念,他们的愿景是在世界范围推广和设立融合性剧院和培训项目。

湖南爱弥儿就是他们本次在中国的合作对象。爱弥儿创办于1999年,是湖南省第一家专业社工机构,致力协助弱势群体克服个人及家庭在生活中面对的困难,更进一步融入社会。爱弥儿在发挥自己社工优势的同时,结合本土的戏剧力量进行此次融合戏剧的尝试。英国专业戏剧团队、湖南本土的专业社工机构和戏剧人共同构成了这部儿童戏剧的主创力量。同样不可或缺的力量就是那些年龄在10岁左右,包括我们通常了解的自闭症儿童、唐氏综合征儿童等心智障碍儿童以及部分非心智障碍儿童。

## 平等创造

孙悟空在东方是为众人所熟知的戏法大王,相对的,在西方世界里,也有一个同样厉害的戏法大师,他就是蜘蛛王阿南西。这两个人在一起互相对抗,开始了一场戏法的比拼。整个故事情节简单易懂,编剧用英文创作,再用中文翻译为符合中国人思维模式的台词和剧情,孩子们在排练的过程中根据剧情即兴创作,中英两国的导演分不同阶段对创作和排练进行指



儿童融合戏剧《孙悟空大战阿南西》演出照。李三多 摄

导。资深戏剧导演李三多表示,从创作过程看,尊重每一个人给这个创造性的过程带来的价值,是这个剧创作的根本。

整个演出过程包含了多种不同的表演形式,孩子们自主创作的台词和剧情,配合丰富生动的形体表演,烘托情绪和凝练故事的原创歌曲,单纯肢体表达的默剧,都被融合在同一出戏剧中。孩子们从中感受到了快乐,成

人也从中收获了感动。一位心智障碍儿童家长表示,第一次看到孩子那么认真而主动地投入到与他人的互动中,自己感动得掉下了眼泪。而作为有着多年融合戏剧导演经历的英国鸡屋剧社导演大卫·凯瑞表示,融合的过程中收获的诸多感动和触动让他难以忘怀。最让他感动的是在一次排练结束后正欲离开,猛然发现一个孩子悄悄地将一幅自己的画放在他的钢琴上。

## 瞄准更好

参与该项目的志愿者说,在融合剧场中看不到距离和排斥,人和人之间相互信任,相互配合。通过不断的努力,这种信任和配合传播得越来越广,参与其中的每一个人都深深感受到这种信任和平等。

湖南爱弥儿发起人、理事潘郁和英国鸡屋剧社总监大卫·凯瑞是此次融合戏剧演出的促成者。据潘郁介绍,整个融合的过程实际长达一年。一年的排练过程为所有的参与人员打开了一扇门:把心智障碍和非心智障碍的儿童同时放在一个舞台上,打开了他们不同的认知之门;让成人和儿童同时参与创作和表演,打开了儿童的创造力之门,也打破了成人一直以来受经验束缚的边界;中国和英国的合作,打开了东西方不同工作和创作方式的门。

但在整个剧的创作中,主创人员十分珍惜孩子们不经意间流露出来的想象力和画面感,然后努力引导他们把它变成观众能够理解和产生共鸣的表现方式。在此期间做出了比成人戏剧更多的努力,花费了比常规戏剧演出更长的准备时间,只是为了能让珍贵的不被压抑和模式化的思维具象地表现在舞台上。

## 潘郁表示,这样的尝试无疑艰难,

但意义重大。对一些孩子来说,戏剧和舞台是他们现阶段唯一的出口。能让所有孩子平等享有走上舞台的权利,至少在他们的成长过程中能多一份体谅和包容,多一份勇气和自信。当有一天他们进入成人的世界,会继续做出同样的努力,这就是爱弥儿最单纯的愿望。

“同时,我们希望通过融合戏剧的形式,不仅让残障人士得到来自社会的更多关注,也能让普通人从融合的过程中更深刻地感受什么是平等、包容。”潘郁说。

大卫·凯瑞如今致力于向全世界推广鸡屋剧社独特的融合戏剧理念。在过去的两年中,和湖南爱弥儿紧密合作,希望今后能促成在中国建立融合剧场。大卫·凯瑞表示,刚开始,语言环境、文化差异带来的障碍一度让他觉得这样的合作几乎无望,但事实却证明,这是鸡屋剧社除在英国以外,效率最高的一次融合探索。“当你相信这件事情时,果断很重要。”大卫·凯瑞表示。

作为湖南本土戏剧的重要推动人,李三多表示,该剧也是在中国对于儿童融合戏剧走得最远的一次探索,以儿童为主要演员的公演戏剧在国内并不普遍,而心智障碍儿童和非心智障碍儿童共同创作以及表演就成为这部话剧更加深刻的一次尝试。